

SONY®

Cyber-shot

Cámara fotografía digital

Câmara fotográfica digital

Manual de instrucciones

Manual de instruções

DSC-S750/S780



ES

PT



Para obtener más información acerca de las operaciones avanzadas, consulte en un ordenador la **“Guía práctica de Cyber-shot”** (PDF) y la **“Guía avanzada de Cyber-shot”** que se incluyen en el CD-ROM (suministrado).

Para detalhes sobre operações avançadas, aceda ao **“Manual da Cyber-shot”** (PDF) e **“Guia avançado da Cyber-shot”** no CD-ROM (fornecido) através de um computador.

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Instruções de Funcionamento

Antes de utilizar a unidade, leia atentamente este manual e guarde-o para consulta posterior.

Español

Nombre del producto: Cámara Digital

Modelo: DSC-S750/S780

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

Para los clientes en Europa

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

| Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

| Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Notas sobre la utilización de la cámara

Copia de seguridad de la memoria interna y del “Memory Stick Duo”

No apague la cámara ni extraiga la batería o el “Memory Stick Duo” con el indicador de acceso encendido, ya que los datos de la memoria interna o del “Memory Stick Duo” podrían destruirse. Asegúrese de realizar una copia de seguridad de sus datos para protegerlos.

Notas sobre la grabación/reproducción

- Antes de iniciar la grabación, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- La cámara no es resistente al polvo, a las salpicaduras ni al agua. Lea “Precauciones” (página 28) antes de utilizar la cámara.
- Evite que la cámara se moje. Si entra agua en la cámara puede ocasionar un fallo de funcionamiento y, en algunos casos, no se podrá reparar.
- No enfoque la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas, ya que podrían producirse fallos de funcionamiento en la unidad.
- No utilice la cámara cerca de un lugar donde se generen ondas de radio fuertes o se emita radiación. Si lo hace, es posible que la cámara no grabe o reproduzca la imágenes debidamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 28).
- No agite ni golpee la cámara. Podría producirse un fallo de funcionamiento e impedir la grabación de imágenes. Además, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de imagen se dañen.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash puede hacer que la suciedad de la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, lo que ocasionaría una emisión de luz insuficiente.

Notas sobre la pantalla LCD y el objetivo

- La pantalla LCD está fabricada mediante tecnología de muy alta precisión, de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que aparezcan en la pantalla LCD pequeños puntos negros o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes). Estos puntos son un resultado normal del proceso de fabricación y no afectan a la grabación.
- Cuando el nivel de la batería se esté agotando, es posible que el objetivo deje de moverse. Introduzca una batería cargada y vuelva a encender la cámara.

Sobre la compatibilidad de datos de imágenes

- La cámara cumple con la norma universal DCF (Design rule for Camera File system) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony no garantiza la reproducción mediante la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos, ni la reproducción mediante otros equipos de imágenes grabadas con la cámara.

Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, las películas, las cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de protección de los derechos de autor.

No se ofrecerá ninguna compensación por contenido dañado o fallos de grabación

Sony no ofrecerá ninguna compensación por fallos de grabación o por la pérdida o destrucción de contenido grabado debido a un fallo de funcionamiento de la cámara o del soporte de grabación, etc.

Acerca de las ilustraciones

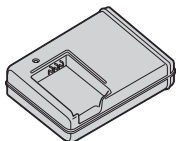
Las ilustraciones utilizadas en este manual corresponden al modelo DSC-S750, a menos que se especifique lo contrario.

Notas sobre la utilización de la cámara	4
Procedimientos iniciales	6
Comprobación de los accesorios suministrados	6
1 Preparación de la batería	7
2 Inserción de la batería o de un "Memory Stick Duo" (no suministrado)	8
3 Encendido de la cámara/ajuste del reloj	10
Toma de imágenes fácilmente	11
Dial de modo/Zoom/Flash/Macro/Autodisparador/DISP/Tamaño de imagen	12
Visualización/borrado de imágenes	14
Indicadores de la pantalla	16
Cambio de los ajustes: Menú/Configuración	18
Elementos del menú	19
Elementos de configuración	20
Utilización del ordenador	21
Sistemas operativos compatibles con la conexión USB y el software (suministrado)	21
Visualización de la "Guía práctica de Cyber-shot"	22
Vida útil de la batería y capacidad de la memoria	23
Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ visualizar	23
Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas	24
Solución de problemas	26
Batería y alimentación	26
Toma de imágenes fijas/películas	27
Visualización de imágenes	27
Precauciones	28
Especificaciones	29

Procedimientos iniciales

Comprobación de los accesorios suministrados

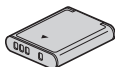
- Cargador de baterías BC-CSK (1)



- Cable de alimentación (1)
(no suministrado en EE. UU. y Canadá)



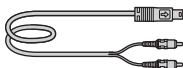
- Batería recargable NP-BK1 (1)



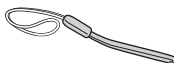
- Cable USB específico (1)



- Cable de A/V específico (1)

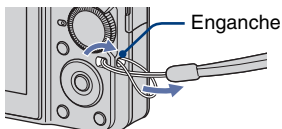


- Correa de la muñeca (1)



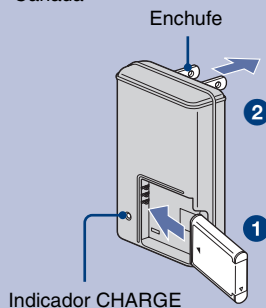
- CD-ROM (1)
 - Software Cyber-shot
 - “Guía práctica de Cyber-shot”
 - “Guía avanzada de Cyber-shot”
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

Coloque la correa para evitar que la cámara se dañe a causa de caídas.

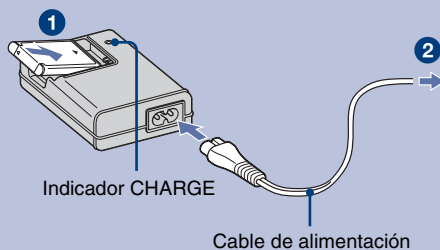


1 Preparación de la batería

Para clientes de EE. UU. y Canadá



Para clientes no residentes en EE. UU. ni Canadá



1 Introduzca la batería en el cargador.

- Introduzca por completo la batería y, a continuación, presiónela suavemente por la parte posterior hasta que encaje.

2 Conecte el cargador de baterías a la toma de pared.

El indicador CHARGE se encenderá y se iniciará el proceso de carga.

El indicador CHARGE se apagará cuando finalice la carga (carga normal). También es posible que el indicador CHARGE se apague si la temperatura no se encuentra en el intervalo de temperatura de funcionamiento recomendado (de 10 a 30°C), ya que en este caso, el cargador se encontrará en modo de espera.

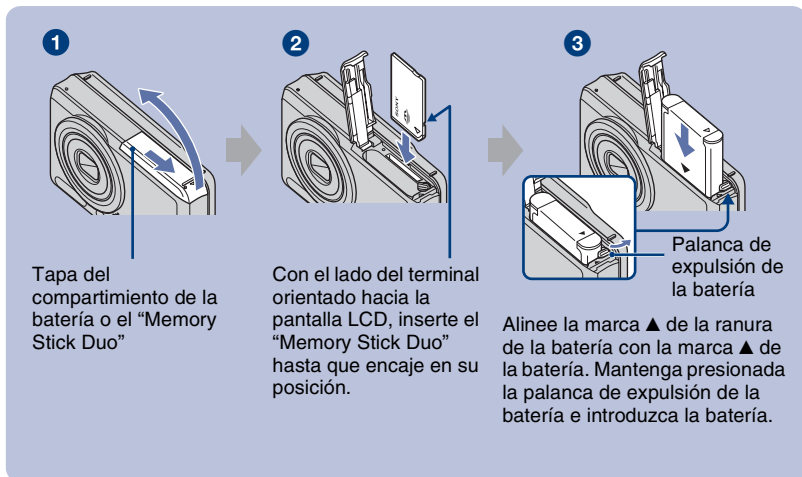
Tiempo de carga

Carga completa	Carga normal
Aprox. 300 min	Aprox. 240 min

- La tabla anterior indica el tiempo necesario para cargar una batería agotada por completo a una temperatura de 25 °C
Es posible que la carga tarde más en función de las circunstancias y condiciones de uso.
- Consulte la página 23 para conocer el número de imágenes que puede grabar.
- Conecte el cargador de baterías a la toma de pared más próxima.
- Aunque la lámpara CHARGE no esté encendido, el cargador de batería no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado a la toma de corriente de la pared. Si ocurre algún problema mientras utiliza el cargador de batería, interrumpa inmediatamente la alimentación desconectando la clavija de la toma de corriente de la pared.
- Cuando finalice la carga, desconecte el cable de alimentación de la toma de pared y extraiga la batería del cargador.
- Diseñado para utilizarse con baterías Sony compatibles.

ES

2 Inserción de la batería o de un “Memory Stick Duo” (no suministrado)










- 1 Abra la tapa del compartimento de la batería o el “Memory Stick Duo”.
- 2 Inserte el “Memory Stick Duo” (no suministrado).
- 3 Introduzca la batería.
- 4 Cierre la tapa del compartimento de la batería o el “Memory Stick Duo”.

! Cuando no hay insertado un “Memory Stick Duo”

La cámara graba o reproduce imágenes mediante la memoria interna (aprox. 22 MB).

Para comprobar la carga de batería restante

Pulse  (POWER) para encender la unidad y compruebe la carga de batería restante en la pantalla LCD.

Indicador de carga restante					 
Estado	Carga restante suficiente	Batería casi completamente cargada	Batería con media carga	Poca carga restante; la grabación o reproducción se detendrá en breve.	Cambie la batería por otra que esté totalmente cargada o bien cargue la batería (El indicador de advertencia parpadeará).

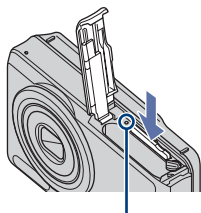
- El indicador de carga restante correcto aparece transcurrido aproximadamente un minuto.
- Es posible que el indicador de carga restante no muestre la indicación correcta en función de las condiciones de uso y las circunstancias.
- Cuando enciende la cámara por primera vez, aparece la pantalla de ajuste del reloj (página 10).

ES

Para extraer la batería/“Memory Stick Duo”

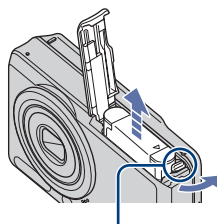
Abra la tapa del compartimiento de la batería o el “Memory Stick Duo”.

“Memory Stick Duo”



Asegúrese de que **el indicador de acceso** no esté encendido y, a continuación, presione una vez el “Memory Stick Duo”.

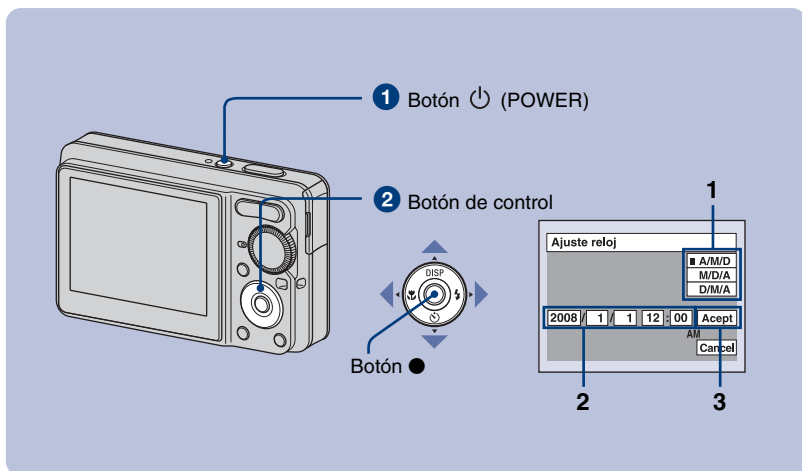
Batería



Deslice la **palanca de expulsión de la batería**. Procure que la batería no se caiga.

- Nunca extraiga la batería o el “Memory Stick Duo” con el indicador de acceso encendido. Podría dañar los datos del “Memory Stick Duo” o la memoria interna.

3 Encendido de la cámara/ajuste del reloj



1 Pulse (POWER).

2 Ajuste el reloj con el botón de control.

- 1 Seleccione el formato de visualización de la fecha con / y, a continuación, pulse .
- 2 Seleccione cada elemento mediante /, ajuste el valor numérico con / y, a continuación, pulse .
- 3 Seleccione [Accept] con , a continuación, pulse .

- La cámara no dispone de función para superponer la fecha en las imágenes. Puede utilizar "Picture Motion Browser" para imprimir o guardar las imágenes con la fecha.
- Las doce de la noche se indican como 12:00 AM, y las doce del mediodía como 12:00 PM.

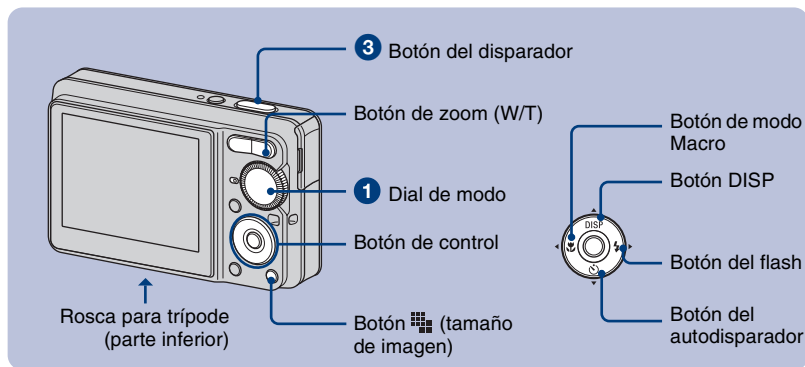
Para cambiar la fecha y la hora

Seleccione [Ajuste reloj] en la pantalla (Ajustes) (página 18).


Al encender la cámara


- Si no ajusta el reloj, siempre que encienda la cámara aparecerá la pantalla Ajuste reloj.
- Si la cámara funciona con batería y no la utiliza durante unos tres min (minuto), ésta se apaga automáticamente para evitar que la batería se agote (función de apagado automático).

Toma de imágenes fácilmente



1 Seleccione un modo mediante el dial de modo.

Imagen fija (modo de ajuste automático): Seleccione .

Película: Seleccione .

ES

2 Sujete la cámara sin moverla y mantenga los brazos en los costados.



Sitúe el motivo en el centro del cuadro de enfoque.

3 Pulse el botón del disparador para tomar la imagen.

Imagen fija:

- 1 Mantenga pulsado el botón del disparador hasta la mitad para realizar el enfoque.

El indicador ● (bloqueo AE/AF) parpadea en verde, suena un pitido, el indicador deja de parpadear y pasa a permanecer encendido.

- 2 Pulse el botón del disparador a fondo.

El disparador emitirá un sonido.

Película:

Pulse el botón del disparador a fondo.

Para detener la grabación, pulse de nuevo el botón del disparador a fondo.










Indicador del bloqueo AE/AF



Dial de modo/Zoom/Flash/Macro/Autodisparador/DISP/Tamaño de imagen

Utilización del dial de modo


Ajuste el dial de modo en la función deseada.

-  **Ajuste automático**
Permite tomar imágenes fácilmente con los ajustes establecidos automáticamente.
- P** **Programa automático**
Permite tomar imágenes con la exposición ajustada automáticamente (la velocidad de obturación y el valor de la abertura). Puede utilizar el menú para configurar otros ajustes.
-  **Película**
Permite grabar películas.
-  **Alta sensibilidad**
Permite tomar imágenes sin flash incluso en condiciones de poca luz.
-  **Instantánea suave**
Permite fotografiar la piel de una persona con un aspecto más cálido.
-  **Paisaje**
Permite tomar imágenes con el enfoque en un motivo lejano.
-  **Retrato crepúsculo**
Permite fotografiar personas con nitidez en lugares oscuros sin perder el ambiente nocturno.
-  **Crepúsculo**
Permite fotografiar escenas sin perder el ambiente nocturno.
-  **Playa**
Permite tomar imágenes a orillas del mar o de un lago y captar el azul del agua con mayor intensidad.
-  **Nieve**
Permite tomar imágenes de la nieve con un blanco más claro.

I/W/T Utilización del zoom

Pulse T para aplicar el zoom y W para cancelarlo.

Flash (Selección de un modo de flash para imágenes fijas)

Pulse  del botón de control varias veces hasta que se seleccione el modo deseado.

(Sin indicador): Flash automático

Destella cuando no hay suficiente luz (ajuste predeterminado).


: Flash forzado activado

: Sinc lenta (Flash forzado activado)


La velocidad de obturación es lenta en lugares oscuros para captar con claridad los fondos que se encuentran fuera del alcance de la luz del flash.

: Flash forzado desactivado

Macro (Toma de primeros planos)

Pulse  en el botón de control varias veces hasta que se seleccione el modo deseado.

(Sin indicador): Macro desactivado

: Macro activado (lado W: aprox. 5 cm o más, lado T: aprox. 35 cm o más desde la parte frontal del objetivo)

Utilización del autodisparador

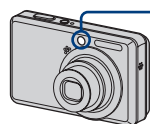
Pulse \blacktriangledown (☺) del botón de control varias veces hasta que se seleccione el modo que desee.

(Sin indicador): no se utiliza el autodisparador

☺10: se ajusta el autodisparador de 10 s (segundo) de retardo

☺2: se ajusta el autodisparador de 2 s (segundo) de retardo

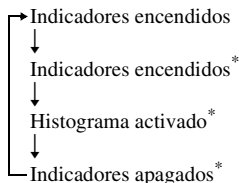
Al pulsar el botón del disparador, el indicador luminoso del autodisparador parpadea y suena un pitido hasta que se acciona el disparador.



Indicador luminoso del autodisparador

DISP Cambio de la visualización en pantalla

Pulse \blacktriangle (DISP) en el botón de control. Cada vez que pulse \blacktriangle (DISP), la pantalla cambiará del modo siguiente:



*El brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD aumenta

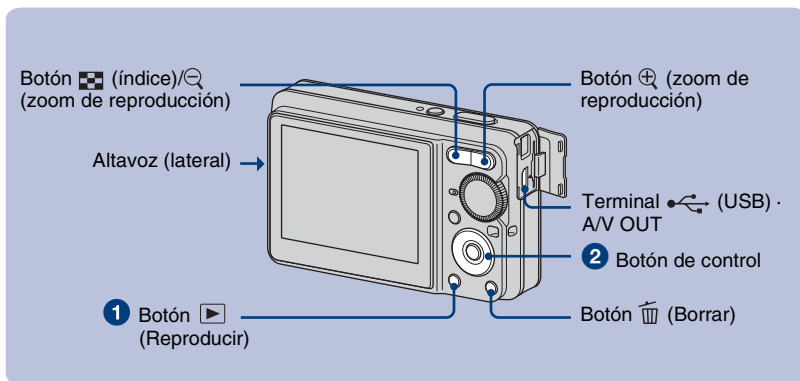
Para cambiar el tamaño de la imagen fija

Pulse $\text{■}\text{■}\text{■}$ (tamaño de imagen) y, a continuación, pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ para seleccionar el tamaño.

Para desactivar el menú Tamaño de imagen, pulse de nuevo $\text{■}\text{■}\text{■}$.

Tamaño de imagen	Instrucciones
$\text{■}\text{■}\text{■}$ 8M: 8M (sólo para el modelo DSC-S780)	Copias hasta A3/11×17"
$\text{■}\text{■}\text{■}$ 7M: 7M (sólo para el modelo DSC-S750)	Copias hasta A3/11×17"
$\text{■}\text{■}\text{■}$ 3:2: 3:2	Iguala relación de aspecto 3:2
$\text{■}\text{■}\text{■}$ 5M: 5M	Copias hasta A4/8×10"
$\text{■}\text{■}\text{■}$ 3M: 3M	Copias hasta 13×18cm/5×7"
$\text{■}\text{■}\text{■}$ VGA: VGA	Correo electrónico
$\text{■}\text{■}\text{■}$ 16:9: 16:9	Pantalla activada 16:9 HDTV

Visualización/borrado de imágenes



1 Pulse (Reproducir).

Si pulsa con la cámara apagada, ésta se encenderá automáticamente y se ajustará en el modo de reproducción. Para cambiar al modo de toma de imágenes, pulse de nuevo .

2 Seleccione una imagen mediante / del botón de control.

Película:

Pulse para reproducir películas. (Pulse para volver a detener la reproducción.)

Pulse para avanzar rápidamente y para rebobinar. (Pulse para regresar a la reproducción normal.)

Pulse para mostrar la pantalla de control del volumen y, a continuación, pulse / para ajustar el volumen.

Para borrar imágenes

1 Visualice la imagen que desee borrar y pulse (Borrar).

2 Seleccione [Borrar] con y, a continuación, pulse .

Para visualizar una imagen ampliada (zoom de reproducción)

Pulse mientras se visualiza una imagen fija.

Para cancelar el zoom, pulse .

Ajuste la posición con ///.










Para cancelar el zoom de reproducción, pulse .

Para ver una pantalla de índice

Pulse (índice) y seleccione una imagen mediante ///. Para visualizar la pantalla de índice siguiente (anterior), pulse .


Para regresar a la pantalla de una sola imagen, pulse .

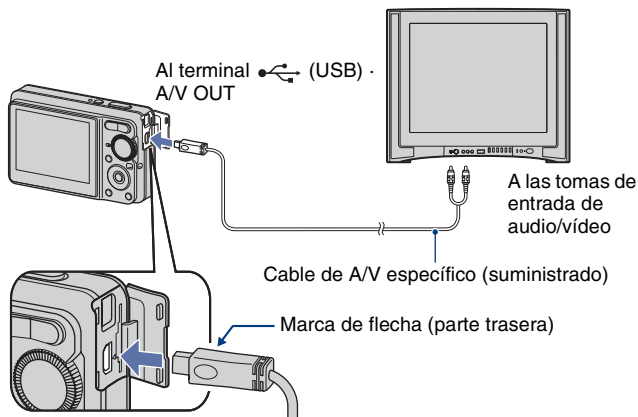
Para borrar imágenes en el modo de índice

- 1 Mientras se visualiza una pantalla de índice, pulse  (Borrar), seleccione [Selec] con  del botón de control y, a continuación, pulse .
- 2 Seleccione la imagen que desee borrar con  y, a continuación, pulse  para visualizar el indicador  (Borrar) de la imagen seleccionada.
- 3 Pulse  (Borrar).
- 4 Seleccione [Aceptar] con  y, a continuación, pulse .

Para visualizar imágenes en un televisor

Conecte la cámara al televisor con el cable de A/V específico (suministrado).

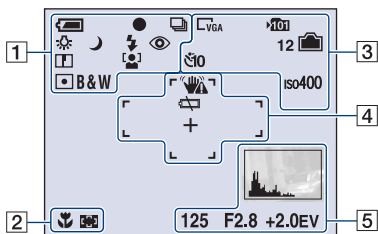
- Alinee la marca de flecha del conector del cable de A/V incluido con la marca  que aparece junto al terminal A/V OUT y conecte el cable a la cámara.



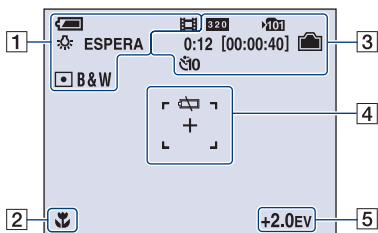
Indicadores de la pantalla

Cada vez que pulse ▲ (DISP) en el botón de control, cambiará la pantalla (página 13).

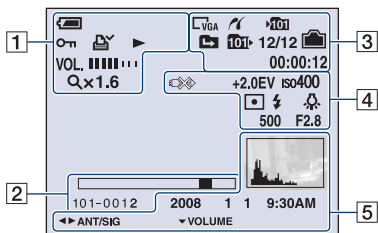
Cuando se toman imágenes fijas



Cuando se filman películas






Durante la reproducción




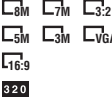









1

	Batería restante
	Bloqueo AE/AF
	Modo de grabación
	Balance del blanco
	Modo en espera/grabación de una película
	Dial de modo (Selección de escena)
	Dial de modo (Programa Automático)
	Modo de cámara
	Modo de reproducción
	Modo de flash
	Carga del flash
	Relación del zoom
	Reducción del efecto ojos rojos
	Nitidez
	Detección de cara
	Modo de medición
	Modo de color
	Proteger
	Marca de orden de impresión (DPOF)
	Relación del zoom
	Reproducción
	Volumen








2

	Macro
	Indicador del cuadro del visor de rango AF
1,0m	Distancia de enfoque preestablecida
101-0012	Número de carpeta-archivo
	Barra de reproducción





3

	Conexión PictBridge
	Tamaño de imagen <ul style="list-style-type: none"> •  aparece sólo en el modelo DSC-S780. •  aparece sólo en el modelo DSC-S750.
	Carpeta de grabación
	Cambio de carpeta
	Carpeta de reproducción
	Capacidad restante de memoria interna
	Capacidad restante del "Memory Stick"
0:12 [00:00:40]	Tiempo de grabación [tiempo de grabación máximo]
12	Número restante de imágenes grabables
 	Autodisparador
ISO400	Número ISO
12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
00:00:12	Contador

4

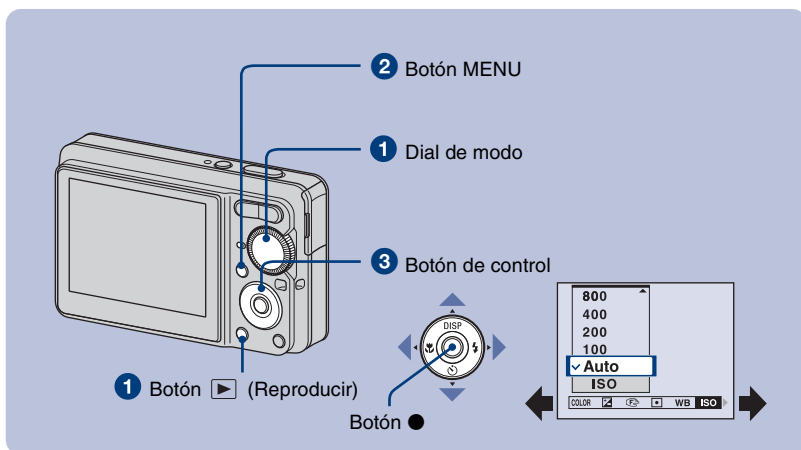
	Aviso de vibración
	Aviso de poca carga restante
	Conexión PictBridge
+2,0EV	Valor de exposición
ISO400	Número ISO
	Modo de medición
	Flash
	Balance del blanco
+	Cruz filial de medición de foco
	Cuadro del visor de rango AF
500	Velocidad de obturación
F2,8	Valor de abertura

5

	Histograma
125	Velocidad de obturación
F2,8	Valor de abertura
+2,0EV	Valor de exposición
2008 1 1 9:30 AM	Fecha/hora grabada en la imagen en reproducción
 ANT/SIG	Selección de imágenes
 VOLUME	Ajuste del volumen
	Menú

ES

Cambio de los ajustes: Menú/Configuración



- Grabación: Encienda la cámara y ajuste el dial de modo.**
Reproducción: Pulse ▶ (Reproducir).

En función de la posición del dial de modo y del modo de grabación/reproducción, habrá diferentes elementos disponibles.

- Pulse MENU para visualizar el menú.**
- Seleccione el elemento de menú deseado con ◀/▶ del botón de control.**
 - Si el elemento deseado no aparece, siga pulsando ◀/▶ hasta que el elemento aparezca en la pantalla.
 - Seleccione un elemento en el modo de reproducción y pulse ●.

- Seleccione un ajuste con ▲/▼.**

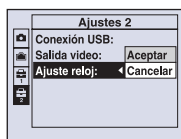
El ajuste que seleccione se ampliará y se ajustará.

- Pulse MENU para desactivar el menú.**

Para seleccionar un elemento de configuración

Mantenga pulsado MENU o bien seleccione (Ajustes) en el paso 3 y, a continuación, pulse ▶.








Seleccione el elemento que desea ajustar con ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, pulse ●.










Elementos del menú

Los elementos de menú disponibles varían en función del ajuste de modo (toma/visualización de imágenes) y de la posición del dial de modo en el modo de toma de imágenes. En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles.

Menú de toma de imágenes

 Detección de cara	Detecta la cara de los motivos y ajusta el enfoque, etc.
COLOR (Modo color)	Cambia la intensidad de la imagen o añade efectos especiales.
 EV	Ajusta la exposición.
 (Enfoque)	Cambia el método de enfoque.
 (Modo de Medición)	Selecciona el modo de medición.
WB (Bal blanco)	Ajusta los tonos del color.
ISO	Selecciona la sensibilidad luminosa.
Mode (Modo GRAB)	Selecciona el método de toma continua de imágenes.
 (Nivel flash)	Permite ajustar la cantidad de luz del flash.
 (Nitidez)	Permite ajustar la nitidez de la imagen.
 (Ajustes)	Cambia los elementos de configuración.

Menú de visualización de imágenes

 (Carpeta)	Selecciona la carpeta que contiene las imágenes que se visualizarán.
 (Proteger)	Evita el borrado accidental.
DPOF	Añade una marca de orden de impresión.
 (Imprim.)	Imprime imágenes directamente mediante una impresora compatible con PictBridge.
 (Diapo)	Reproduce una serie de imágenes.
 (Cam tam)	Modifica el tamaño de una imagen grabada.
 (Rotar)	Gira una imagen fija.
 (Ajustes)	Cambia los elementos de configuración.
Recortar	Graba una imagen ampliada (Disponible únicamente con el zoom de reproducción).

Elementos de configuración

Cámara

Zoom digital	Selecciona el modo de zoom digital.
Guía función	Muestra la descripción de funciones al utilizar la cámara.
Reduc ojo rojo	Ajusta la función de reducción de ojos rojos.
Revisión autom	Muestra la imagen grabada en la pantalla durante unos dos s (segundo) inmediatamente después de tomar una imagen fija.


Herr.memoria interna

Formatear	Formatea la memoria interna.
-----------	------------------------------

Her Memory Stick

Formatear	Formatea el "Memory Stick Duo".
Crear carp REG.	Crea una carpeta en un "Memory Stick Duo" para grabar imágenes.
Camb. carp REG.	Cambia la carpeta utilizada actualmente para grabar imágenes.
Copiar	Copia todas las imágenes de la memoria interna en un "Memory Stick Duo".

Ajustes 1

Pitido	Permite seleccionar el sonido que se produce al realizar una operación en la cámara.
 Idioma	Selecciona el idioma que se va a utilizar en los elementos de menú, avisos y mensajes.
Inicializar	Inicializa el ajuste a su valor predeterminado.

Ajustes 2

Conexión USB	Selecciona el modo USB que se va a utilizar al conectar la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge mediante el cable USB específico.
Salida video	Ajusta la salida de la señal de vídeo en función del sistema de televisión en color del equipo de vídeo conectado.
Ajuste reloj	Permite ajustar la fecha y la hora.

Utilización del ordenador

Puede visualizar imágenes tomadas con la cámara en un ordenador. Ahora más que nunca, puede disfrutar de imágenes fijas y películas de la cámara gracias al software incluido en el CD-ROM (suministrado). Para obtener más información, consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” del CD-ROM (suministrado).

Sistemas operativos compatibles con la conexión USB y el software (suministrado)

	Para usuarios de Windows	Para usuarios de Macintosh
Conexión USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X(v10.1 a v10.4)
Software “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	no compatible

* Las ediciones de 64 bits y Starter (Edition) no son compatibles.

- El ordenador debe tener preinstalado uno de los sistemas operativos anteriores. Las actualizaciones de sistemas operativos no son compatibles.
- Si el sistema operativo que tiene instalado no es compatible con las conexiones USB, inserte el “Memory Stick Duo” en la ranura para Memory Stick del ordenador para copiar las imágenes, o bien utilice un lector/grabador de Memory Stick disponible en el mercado.
- Si desea obtener más información acerca del entorno operativo del software de Cyber-shot, “Picture Motion Browser”, consulte la “Guía práctica de Cyber-shot”.

ES



Visualización de la “Guía práctica de Cyber-shot”

En la “Guía práctica de Cyber-shot” del CD-ROM (suministrado) se explica el funcionamiento detallado de la cámara. Se requiere Adobe Reader para visualizarla.

Para usuarios de Windows

- 1 Encienda el ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Aparece la pantalla siguiente.



Al hacer clic en el botón [Cyber-shot Handbook], aparece la pantalla para copiar la “Guía práctica de Cyber-shot”.

- 2 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para realizar la copia.
 - Al instalar la “Guía práctica de Cyber-shot”, se instalará automáticamente la “Guía avanzada de Cyber-shot”.
- 3 Cuando finalice la instalación, haga doble clic en el acceso directo que se creará en el escritorio.

Para usuarios de Macintosh

- 1 Encienda el ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.
- 2 Seleccione la carpeta [Handbook] y copie el archivo “Handbook.pdf” almacenado en la carpeta [ES] en el ordenador.
- 3 Una vez se haya completado la copia, haga doble clic en “Handbook.pdf”.

Vida útil de la batería y capacidad de la memoria

Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/visualizar

Los números que se indican en las tablas siguientes se han calculado con una batería completamente cargada (suministrada) utilizada a una temperatura ambiente de 25 °C

Los números indicados de imágenes que se pueden grabar o visualizar son aproximaciones y se tiene en cuenta el cambio de "Memory Stick Duo" según sea necesario.

Tenga en cuenta que es posible que el número real sea menor que el indicado en la tabla en función de las condiciones de utilización.

Cuando se toman imágenes fijas

Duración de la batería (min)	N.º de imágenes
DSC-S780	
Aprox. 135	Aprox. 270
DSC-S750	
Aprox. 140	Aprox. 280

- Cuando se toman imágenes en las siguientes situaciones:
 - [Detección de cara] está ajustado en [Desactiv].
 - Cuando se toma una imagen cada 30 s (segundo).
 - Se alterna el zoom entre los extremos W y T.
 - El flash destella una de cada dos veces.
 - La alimentación se activa y desactiva una de cada diez veces.
- El método de medición está basado en el estándar de la CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- La vida útil de la batería y el número de imágenes que se pueden tomar no cambian independientemente del tamaño de la imagen.

Cuando se ven imágenes fijas

Duración de la batería (min)	N.º de imágenes
DSC-S780	
Aprox. 360	Aprox. 7200
DSC-S750	
Aprox. 400	Aprox. 8000

- Visualización de imágenes individuales en orden a intervalos de unos tres s (segundo)

Notas sobre la batería

- La capacidad de la batería disminuye a lo largo del tiempo cuando se usa repetidas veces.
- La vida útil de la batería y el número de imágenes que se pueden grabar o visualizar disminuyen en las condiciones siguientes:
 - La temperatura del entorno es baja.
 - El flash se utiliza frecuentemente.
 - La cámara se ha encendido y apagado muchas veces.
 - El zoom se utiliza frecuentemente.
 - El brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD está ajustado en un nivel alto.
 - La batería dispone de poca carga restante.
 - [Detección de cara] está ajustado en [Activar].

ES

Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas

El número de imágenes fijas y la duración de las películas pueden variar en función de las condiciones de la toma y de los soportes de grabación.

- Aunque la capacidad del soporte de grabación coincida con un valor de la tabla siguiente, el número de imágenes fijas y la duración de las películas puede ser diferente.
- Para obtener más información acerca del tamaño de imagen, consulte la página 13.

Número aproximado de imágenes fijas que se pueden grabar

(Unidades: Imágenes)

Capacidad Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 22 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
8M (DSC-S780)	6	37	72	144	293	588	1183	2360
3:2 (DSC-S780)	6	37	72	144	293	588	1183	2360
7M (DSC-S750)	7	41	74	153	313	631	1249	2508
3:2 (DSC-S750)	7	41	74	153	313	631	1249	2508
5M	10	51	92	191	390	787	1557	3127
3M	16	82	148	306	626	1262	2498	5017
VGA	139	780	1428	2941	6013	12121	23983	48166
16:9	25	133	238	490	1002	2020	3997	8027

- El número de imágenes de la lista corresponde al ajuste de [Mode] en [Normal].
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador ">9999".
- Puede cambiar el tamaño de las imágenes posteriormente ([Cam tam], página 19).
- Si se reproduce en la cámara una imagen grabada con un modelo Sony anterior, es posible que ésta no se muestre con el tamaño de imagen real.

Tiempo aproximado para la grabación de películas

Los números de la tabla siguiente muestran el tiempo máximo de grabación aproximado, calculado mediante la suma de todos los archivos de películas. El período máximo de tiempo para la toma continua de imágenes es de aproximadamente 10 minutos.

(Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

Capacidad Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 22 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
320×240	0:01:00	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10

- El formato de fotograma de la película es 320×240.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con la cámara, intente primero las siguientes soluciones.

1 Compruebe los elementos siguientes y consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” (PDF).

2 Extraiga la batería, vuelva a introducirla después de aproximadamente un minuto y, a continuación, conecte la alimentación.

3 Inicialice los ajustes (página 20).

4 Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

Tenga en cuenta que al enviar la cámara para repararla, da su consentimiento para que se compruebe el contenido de la memoria interna.

Batería y alimentación

No es posible introducir la batería.

- Introduzca la batería correctamente de modo que empuje la palanca de expulsión de la batería (página 8).

No es posible encender la cámara.

- Tras introducir la batería en la cámara, es posible que ésta tarde unos instantes en encenderse.
- Introduzca correctamente la batería (página 8).
- La batería está descargada. Introduzca una batería cargada (página 7).
- La batería ha llegado al final de su vida útil. Sustitúyala por una nueva.
- Utilice una batería recomendada.

La alimentación se desconecta de repente.

- Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos mientras está encendida, ésta se apagará automáticamente para evitar que se agote la batería. Encienda la cámara de nuevo (página 10).
- La batería ha llegado al final de su vida útil. Sustitúyala por una nueva.

El indicador de la carga restante no muestra el valor correcto.



- Este fenómeno ocurre cuando se utiliza la cámara en un lugar muy cálido o muy frío.
- Se ha producido una discrepancia entre el indicador de carga restante y la carga restante real de la batería. Descargue completamente la batería una vez y, a continuación, cárguela para corregir la indicación.
- La batería está descargada. Introduzca una batería cargada (página 7).
- La batería ha llegado al final de su vida útil. Sustitúyala por una nueva.

No es posible cargar la batería.

- No es posible cargar la batería mediante el adaptador de alimentación de ca (no suministrado).

Toma de imágenes fijas/películas

No es posible grabar imágenes.


- Compruebe la capacidad libre de la memoria interna o el “Memory Stick Duo” (páginas 24 y 25). Si están llenos, tome una de las siguientes medidas:
 - Borre las imágenes innecesarias (página 14).
 - Cambie el “Memory Stick Duo”.
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Cuando tome una imagen fija, ajuste el dial de modo en una posición distinta de .
- Ajuste el dial de modo en  cuando tome películas.

Aparecen rayas verticales al fotografiar un motivo muy brillante.

- Se ha producido el fenómeno de corrimiento y aparecen rayas blancas, negras, rojas, moradas o de otro tipo en la imagen. Este fenómeno no indica un fallo de funcionamiento.

Visualización de imágenes

No es posible reproducir imágenes.

- Pulse  (Reproducir) (página 14).
- El nombre de carpeta/archivo se ha cambiado en el ordenador.
- Sony no garantiza la reproducción de los archivos de imagen en la cámara si éstos se han procesado con un ordenador o grabado con otra cámara.
- La cámara está en el modo USB. Elimine la conexión USB.

Precauciones

No utilice/almacene la cámara en los siguientes lugares

- En lugares extremadamente calurosos, fríos o húmedos
En lugares tales como en un automóvil estacionado bajo el sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme, lo que podría provocar un fallo de funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
El cuerpo de la cámara puede decolorarse o deformarse y esto puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar expuesto a radiaciones magnéticas intensas
- En lugares arenosos o polvorientos
Procure que no entre arena o polvo en la cámara. Esto podría ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara que, en algunos casos, no podría repararse.

Acerca del transporte

No se siente con la cámara en el bolsillo posterior de los pantalones o la falda, ya que podría causar un fallo de funcionamiento o daños en ésta.

Acerca de la limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza para pantallas LCD (no suministrado) para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, pásele un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la carcasa:

- No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador con filtro solar o insecticida.
- No toque la cámara con alguna de las sustancias anteriores en la mano.
- No deje la cámara en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado.

Acerca de la temperatura de funcionamiento

La cámara ha sido diseñada para utilizarse con temperaturas de entre 0°C y 40°C
No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan este rango.

Acerca de la condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad podría ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara.

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si toma imágenes antes de que la humedad del objetivo se haya evaporado totalmente, no obtendrá imágenes nítidas.

Acerca de la batería de respaldo interna recargable

Esta cámara tiene una batería interna recargable para mantener la fecha y la hora, así como otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante períodos cortos, ésta se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes, se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar la batería recargable antes de utilizar la cámara.

No obstante, podrá seguir utilizando la cámara aunque esta batería recargable no esté cargada, pero no se indicarán la fecha y la hora.

Método de carga de la batería de respaldo interna recargable

Introduzca una batería cargada en la cámara y deje la cámara apagada durante 24 h (hora) como mínimo.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen:

DSC-S780:

CCD de color de 7,18 mm (tipo 1/2,5), filtro de color primario

DSC-S750:

CCD de color de 7,20 mm (tipo 1/2,5), filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara:

DSC-S780:

aprox. 8 286 624 píxeles

DSC-S750:

aprox. 7 410 000 píxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara:

DSC-S780:

aprox. 8 083 560 píxeles

DSC-S750:

aprox. 7 201 000 píxeles

Objetivo: Objetivo con zoom de $3 \times f = 5,8 - 17,4$ mm (35 - 105 mm (Equivalente a películas de 35 mm)) F2,8 (W) - 4,8 (T)

Control de exposición: Exposición automática, selección de escena (7 modos)

Balance del blanco: Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente, Incandescente, Flash

Formato de archivo (compatible con DCF):

Imágenes fijas: Exif ver. 2.21 compatible con

JPEG, compatible con DPOF


Películas: AVI (Motion JPEG)

Soprote de grabación: Memoria Interna

(aprox. 22 MB), "Memory Stick Duo"

Flash: Alcance del flash (Sensibilidad ISO (índice de exposición recomendado) ajustada en automática): aprox. 0,5 a 3,5 m (W)/aprox. 0,5 a 2,0 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Terminal  (USB)*A/V OUT:

Vídeo, Audio (Monoaural), comunicación USB

Comunicación USB:

Hi-Speed USB (compatible con USB 2.0)

[Pantalla LCD]

Panel LCD: unidad TFT de 6,2 cm (tipo 2,5)

Número total de puntos: 153 600 (640 × 240) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: Batería recargable NP-BK1 de 3,6 V

Adaptador de alimentación de ca AC-LS5K (no suministrado), 4,2 V

Consumo de energía (durante la toma de imágenes):

DSC-S780:

1,3 W

DSC-S750:

1,2 W

Temperatura de funcionamiento: de 0 a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de -20 a +60 °C

Dimensiones: 90,8 × 56,0 × 26,5 mm (an/al/prf, sin incluir las partes salientes)

Peso: Aprox. 150 g (incluidas la batería NP-BK1 y la correa, etc.)

Micrófono: Monoaural

Altavoz: Monoaural

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III: Compatible

PictBridge: Compatible

Cargador de baterías BC-CSK

Requisitos de alimentación: ca de 100 V a 240 V 50/60 Hz 2,2 W

Voltaje de salida: cc de 4,2 V

0,33 A

Temperatura de funcionamiento: de 0 a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de -20 a +60 °C

Dimensiones: Aprox. 62 × 24 × 91 mm (an/al/prf)

Peso: Aprox. 75 g

Batería recargable NP-BK1

Batería utilizada: batería de iones de litio

Voltaje de salida máximo: cc de 4,2 V

Voltaje de salida medio: cc de 3,6 V

Voltaje de carga máximo: cc de 4,2 V


Corriente de carga máxima: 1,4 A

Capacidad: aprox. 3,4 Wh (970 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

ES

Marcas comerciales

- **Cyber-shot** y “Cyber-shot” son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate” y **MAGICGATE** son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, DirectX y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos o en otros países.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac y eMac son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Inc.
- Intel, MMX y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Adobe y Reader son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos o en otros países.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos programadores o fabricantes. Sin embargo, las marcas TM o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

Português

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

ATENÇÃO

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

Para os clientes na Europa

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

| Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

| Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Notas sobre a utilização da câmara

Memória interna e cópia de segurança do “Memory Stick Duo”

Não desligue a câmara nem remova a bateria ou o “Memory Stick Duo” quando a lâmpada de acesso está acesa. Caso contrário, os dados da memória interna ou dados do “Memory Stick Duo” podem ficar destruídos. Proteja sempre os seus dados fazendo uma cópia de segurança.

Notas sobre gravação/reprodução

- Antes de começar a gravar, faça uma gravação de teste para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.
- Esta câmara não é à prova de pó, de salpicos, nem à prova de água. Leia as “Precauções” (página 28) antes de utilizar a câmara.
- Evite molhar a câmara. Se deixar entrar água na câmara, pode ocorrer uma avaria. Em alguns casos, a câmara não poderá ser reparada.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode causar uma avaria da câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas de rádio fortes ou que emita radiações. Caso contrário, esta câmara pode não conseguir gravar ou reproduzir correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou pó pode provocar avarias.
- Se ocorrer condensação de humidade, deixe-a secar antes de utilizar a câmara (página 28).
- Não abane nem bata na câmara. Pode causar uma avaria e poderá não conseguir gravar imagens. Para além disso, pode danificar o dispositivo de gravação ou danificar os dados de imagem.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor produzido pelo flash pode fazer com que a sujidade fique colada ou provoque manchas na superfície respectiva, resultando em emissão de luz insuficiente.

Notas sobre o LCD e a objectiva

- O LCD foi fabricado com tecnologia de precisão extremamente elevada, pelo que mais de 99,99% dos pixéis são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem aparecer no LCD alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde). Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.
- Quando o nível da carga da bateria desce, a objectiva pode deixar de se mover. Introduza uma bateria carregada e ligue novamente a câmara.

Compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está em conformidade com a norma universal DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- A Sony não garante a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com esta câmara, nem a reprodução nesta câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

Aviso sobre direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais pode violar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não há compensação em caso de danos nos conteúdos ou falha de gravação

A Sony não compensa qualquer falha de gravação, perda ou danos de conteúdos gravados devido a um mau funcionamento da câmara ou do meio de gravação, etc.

Sobre as ilustrações

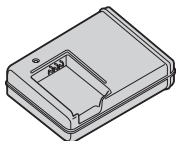
As ilustrações utilizadas neste manual referem-se ao modelo DSC-S750, excepto se indicado em contrário.

Notas sobre a utilização da câmara	4
Como começar	6
Verificar os acessórios fornecidos	6
1 Preparar a bateria	7
2 Introduzir a bateria/um "Memory Stick Duo" (não fornecido)	8
3 Ligar a câmara/acertar o relógio	10
Tirar fotografias e gravar filmes de modo fácil	11
Selector de modo/Zoom/Flash/Macro/Temporizador automático/Visor/ Tamanho da imagem	12
Visualizar/apagar imagens	14
Indicadores no ecrã	16
Alterar os ajustes – Menu/Setup	18
Opções do menu	19
Opções de Setup	20
Tirar partido do computador	21
Sistemas operativos suportados para ligação USB e software de aplicação (fornecido)	21
Ver o "Manual da Cyber-shot"	22
Duração da bateria e capacidade da memória	23
Duração da bateria e número de imagens que pode gravar/ver	23
Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes	24
Resolução de problemas	26
Bateria e alimentação	26
Fotografar imagens fixas/filmagem de filmes	27
Visualização das imagens	27
Precauções	28
Especificações	29

Como começar

Verificar os acessórios fornecidos

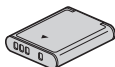
- Carregador da bateria BC-CSK (1)



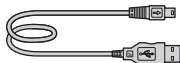
- Cabo de alimentação (1)
(não fornecido nos E.U.A. nem Canadá)



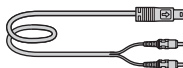
- Bateria recarregável NP-BK1 (1)



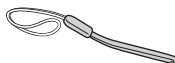
- Cabo USB dedicado (1)



- Cabo A/V dedicado (1)

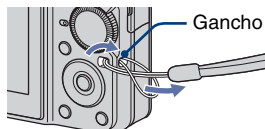


- Correia de pulso (1)



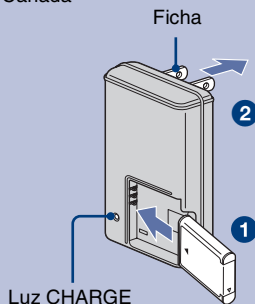
- CD-ROM (1)
 - Software de aplicação Cyber-shot
 - “Manual da Cyber-shot”
 - “Guia avançado da Cyber-shot”
- Manual de instruções (este manual) (1)

Monte a correia para evitar danificar a câmara deixando-a cair.

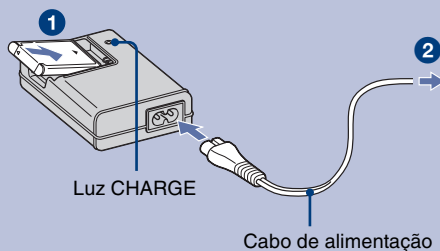


1 Preparar a bateria

Para os clientes nos E.U.A. e Canadá



Para os clientes que se encontram fora dos E.U.A. e Canadá



1 Introduza a bateria no carregador da bateria.

- Introduza a bateria tão fundo quanto possível e, em seguida, pressione a bateria ligeiramente até ouvir um estalido.

2 Ligue o carregador da bateria à tomada de parede.

A luz CHARGE acende-se e é iniciado o carregamento.

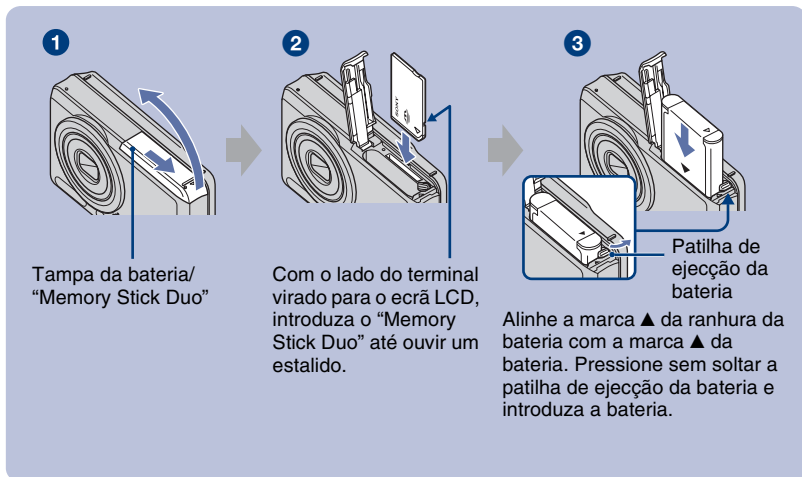
Quando a luz CHARGE se apaga, o carregamento é terminado (carregamento normal). Para além disso, a luz CHARGE pode desligar-se quando a temperatura se encontrar fora do intervalo de temperatura de funcionamento normal (10 a 30°C), quando o carregador se encontra no modo de espera.

Tempo de carregamento

Carregamento total	Carregamento normal
Aprox. 300 min.	Aprox. 240 min.

- A tabela de cima indica o tempo necessário para carregar uma bateria totalmente descarregada a uma temperatura de 25 °C. O carregamento pode demorar mais tempo consoante as condições de utilização e as circunstâncias.
- Consulte página 23 para saber o número de imagens que podem ser gravadas.
- Ligue o carregador da bateria à tomada de parede mais próxima.
- Mesmo se a luz de CHARGE estiver apagada, o carregador de baterias não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado à saída de parede. Se ocorrerem problemas durante a utilização do carregador de baterias, desligue imediatamente a corrente desligando a ficha da saída de parede.
- Quando o carregamento estiver concluído, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede e retire a bateria do carregador da bateria.
- Concebido para utilização com baterias compatíveis Sony.

2 Introduzir a bateria/um “Memory Stick Duo” (não fornecido)



1 Abra a Tampa da bateria/do “Memory Stick Duo”.

2 Introduza o “Memory Stick Duo” (não fornecido).


3 Introduza a bateria.







4 Feche a Tampa da bateria/“Memory Stick Duo”.

I Quando não houver um “Memory Stick Duo” inserido

A câmara grava/reproduz imagens utilizando a memória interna (aprox. 22 MB).

Para verificar a carga restante da bateria

Carregue no botão  (POWER) para ligar a câmara e verificar a carga restante da bateria no LCD.

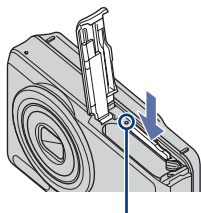
Indicador de carga restante					 
Estado	Capacidade restante suficiente	Bateria com capacidade praticamente total	Bateria com meia capacidade	Bateria fraca, gravação/reprodução será brevemente interrompida.	Substitua a bateria por outra totalmente carregada ou carregue a bateria. (O indicador de aviso pisca.)

- É necessário cerca de um minuto até aparecer o indicador de carga restante correcto.
- O indicador de carga restante da bateria pode não estar correcto, dependendo das condições de utilização e das circunstâncias.
- O ecrã Acerto relógio aparece quando liga a câmara pela primeira vez (página 10).

Para retirar a bateria/"Memory Stick Duo"

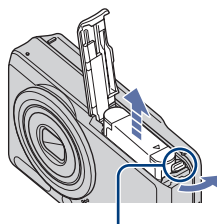
Abra a Tampa da bateria/do "Memory Stick Duo".

"Memory Stick Duo"



Certifique-se de que a **lâmpada de acesso** não está acesa e, de seguida, empurre o "Memory Stick Duo" para dentro de uma vez.

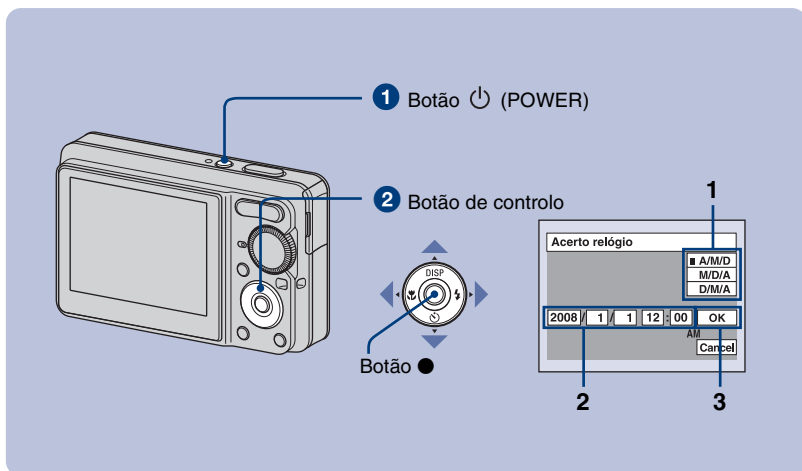
Bateria



Desloque a **patilha de ejeção da bateria**. Não deixe cair a bateria.

- Nunca retire a bateria/"Memory Stick Duo" quando a lâmpada de acesso está acesa. Pode danificar os dados no "Memory Stick Duo"/na memória interna.

3 Ligar a câmara/acertar o relógio



1 Carregue em (POWER).

2 Acerte o relógio com o botão de controlo.

- 1 Seleccione o formato de visualização da data com / e, em seguida, carregue em .
- 2 Seleccione cada opção com /, ajuste o valor numérico com / e, em seguida, carregue em .
- 3 Seleccione [OK] com e, em seguida, carregue em .

- Esta câmara não possui uma funcionalidade de sobreposição de datas nas imagens. Utilizando o “Picture Motion Browser”, pode imprimir ou guardar imagens com a data.
- A meia-noite é indicada como 12:00 AM e o meio-dia como 12:00 PM.

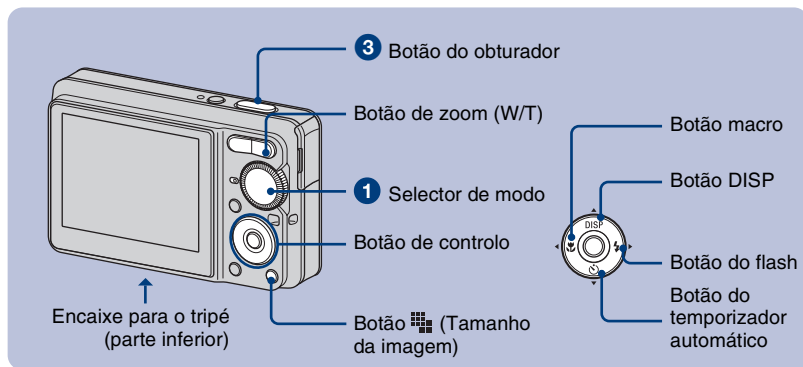
| Para alterar a data e a hora

Seleccione [Acerto relógio] no ecrã (Regulação) (página 18).

| Quando liga a câmara

- A não ser que acerte o relógio, o ecrã Acerto relógio aparece sempre que ligar a câmara.
- Se a câmara estiver a funcionar com a bateria e não a utilizar durante cerca de três minutos, ela desliga-se automaticamente para evitar descarregar a bateria (função de desligar automaticamente).

Tirar fotografias e gravar filmes de modo fácil



1 Seleccione um modo com o selector de modo.

Imagem fixa (modo de ajustamento automático): Seleccione .

Filme: Seleccione .

2 Segure na câmara firmemente, mantendo os braços encostados ao corpo.



Coloque o motivo no centro do enquadramento de focagem.

3 Dispare com o botão do obturador.

Imagem fixa:

1 Carregue sem soltar no botão do obturador até meio para fazer a focagem.

O indicador ● (bloqueio AE/AF) (verde) pisca, ouve-se um sinal sonoro, o indicador pára de piscar e fica aceso.

2 Carregue no botão do obturador até ao fim.

O obturador emite um sinal sonoro.

Filme:

Carregue no botão do obturador até ao fim.

Para parar a gravação, carregue novamente no botão do obturador até ao fim.










Indicador de bloqueio de AE/AF



Selector de modo/Zoom/Flash/Macro/Temporizador automático/Visor/Tamanho da imagem

Utilizar o selector de modo


Coloque o selector de modo na função desejada.

-  **Ajustam. Automático**
Permite fotografar com facilidade com os ajustes regulados automaticamente.
- P Programa Automático**
Permite-lhe fotografar com a exposição ajustada automaticamente (velocidade do obturador e valor de abertura). Pode ajustar as outras definições utilizando o menu.
-  **Filme**
Permite-lhe gravar filmes.
-  **Alta Sensibilidade**
Fotografa imagens sem flash mesmo em condições de pouca luz.
-  **Foto Suave**
Fotografa a pele de uma pessoa com um aspecto mais quente.
-  **Paisagem**
Fotografa com a focagem num objecto distante.
-  **Retrato crepúsculo**
Permite fotografar imagens nítidas de pessoas em locais escuros, sem perder a atmosfera escura.
-  **Crepúsculo**
Fotografa cenas nocturnas sem perder a atmosfera escura.
-  **Praia**
Se fotografar cenas à beira-mar ou perto de lagos, o azul da água fica gravado com mais nitidez.
-  **Neve**
Fotografa cenas na neve num branco mais nítido.


I/W/T Utilizar o zoom


Prima T para fazer zoom, carregue em W para inverter o zoom.

Flash (Seleccionar um modo de flash para imagens fixas)


Carregue várias vezes em  no botão de controlo até seleccionar o modo desejado. (Sem indicador): Flash Automático

Dispara quando é insuficiente a iluminação (ajuste de fábrica).


: Flash forçado ligado

SL: Sinc. lenta (Flash forçado ligado)


Em locais escuros a velocidade do obturador é lenta, para permitir uma filmagem nítida do fundo que não está abrangido pela luz do flash.

: Flash forçado desligado

Macro (Fotografar grandes planos)

Carregue várias vezes em  no botão de controlo até seleccionar o modo desejado.

(Sem indicador): Macro Desligado

: Macro Ligado (lado W: Aprox. 5 cm ou mais, lado T: Aprox. 35 cm ou mais) em relação à objectiva

Utilizar o temporizador automático

Carregue várias vezes em ▼ (⏸) no botão de controlo, até seleccionar o modo desejado.

(Sem indicador): Não está a utilizar o temporizador automático

⏸10: Programar o temporizador automático de 10 segundos

⏸2: Programar o temporizador automático de 2 segundos

Quando carrega no botão do obturador, a lâmpada do temporizador automático pisca e ouve-se um sinal sonoro até o obturador começar a trabalhar.

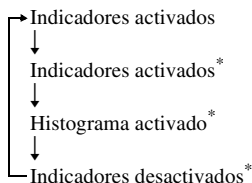


Lâmpada do temporizador automático

DISP Mudar o visor do ecrã

Carregue em ▲ (DISP) no botão de controlo.

Cada vez que carrega em ▲ (DISP), o visor muda do seguinte modo:



* Aumentar a luminosidade da luz de fundo do LCD

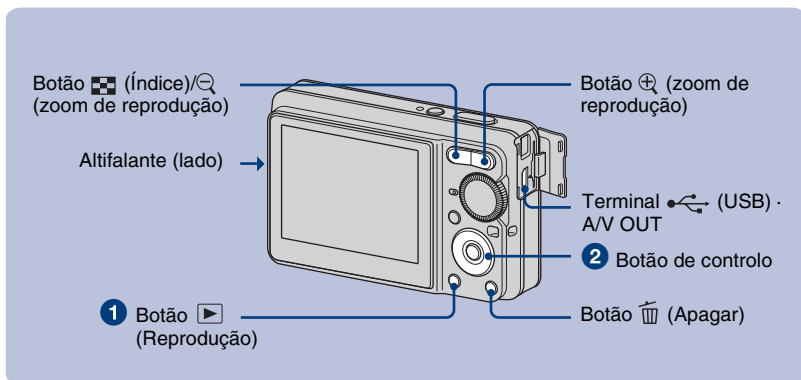
Para alterar o tamanho da imagem fixa

Carregue em (Tamanho da imagem) e carregue em ▲/▼ para seleccionar o tamanho.

Para desligar o menu do tamanho da imagem, carregue novamente em .

Tamanho da imagem	Recomendações
8M: 8M (apenas DCS-S780)	Impressão até A3/11×17"
7M: 7M (apenas DCS-S750)	Impressão até A3/11×17"
3:2: 3:2	Corresp Rácio de Aspecto 3
5M: 5M	Impressão até A4/8×10"
3M: 3M	Impressão até 13×18cm/5×7"
VGA: VGA	Para E-mail
16:9: 16:9	Visor Ligado 16:9 HDTV

Visualizar/apagar imagens



1 Carregue em [Reprodução].

Se carregar no botão [Reprodução] quando a câmara está desligada, a câmara é automaticamente colocada no modo de reprodução. Para mudar para o modo de fotografia/filmagem, carregue novamente em [Reprodução].

2 Seleccione uma imagem com [Avanço rápido] no botão de controlo.

Filme:

Carregue em [Parar] para reproduzir um filme. (Carregue novamente em [Parar] para parar a reprodução.)

Carregue em [Avanço rápido] para fazer o avanço rápido, pressione [Rebobinar] para rebobinar. (Carregue em [Parar] para retomar a reprodução normal.)

Carregue em [Volume] para visualizar o ecrã de controlo de volume e, em seguida, carregue em [Avanço rápido] para ajustar o volume.

[Apagar] Para apagar imagens

1 Visualize a imagem que quer apagar e carregue em [Apagar].

2 Seleccione [Apagar] com [Direção para cima] e, em seguida, carregue em [Parar].

[Zoom] Para ver uma imagem ampliada (zoom de reprodução)

Carregue em [Zoom] enquanto visualiza uma imagem fixa.

Para anular o zoom, carregue em [Zoom].

Ajuste a posição com [Direção para cima]/[Direção para baixo]/[Direção para esquerda]/[Direção para direita].










Para cancelar o zoom de reprodução, carregue em [Parar].

[Índice] Para visualizar um ecrã de índice

Carregue em [Índice] e seleccione uma imagem com [Direção para cima]/[Direção para baixo]/[Direção para esquerda]/[Direção para direita]. Para ver o ecrã de índice seguinte (anterior), carregue em [Direção para esquerda].

Para voltar ao ecrã de uma imagem, carregue em [Parar].

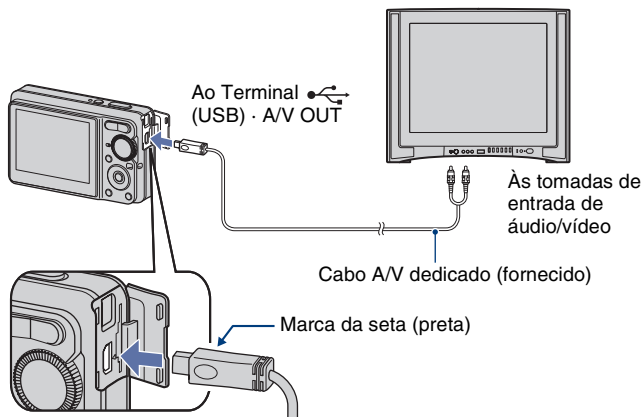
Para apagar imagens no modo de Índice

- 1 Enquanto visualiza um ecrã de índice, carregue em  (Apagar) e seleccione [Seleç] com /▼ no botão de controlo e depois carregue em .
- 2 Seleccione a imagem que quer apagar com /▼/◀/▶ e depois carregue em  para ver o indicador  (Apagar) na imagem seleccionada.
- 3 Carregue em  (Apagar).
- 4 Seleccione [OK] com , e, em seguida, carregue em .

Para visualizar imagens num ecrã de televisor

Ligue a câmara ao televisor com o cabo A/V dedicado (fornecido).

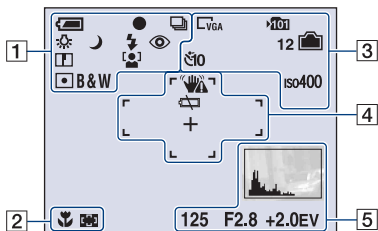
- Alinhe a marca da seta no conector de cabo A/V dedicado com a marca ▲ junto ao terminal A/V OUT e ligue o cabo à câmara.



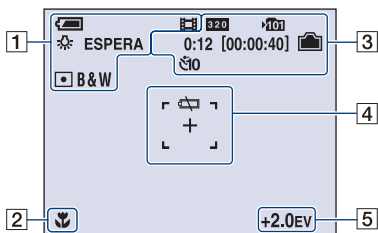
Indicadores no ecrã

Cada vez que carrega em ▲ (DISP) no botão de controlo, o visor muda (página 13).

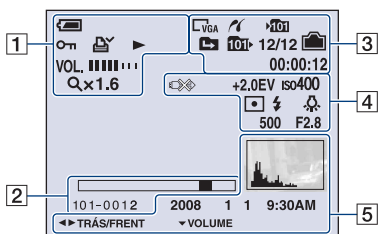
Quando fotografa imagens fixas



Quando faz filmes






Quando reproduz











1

	Bateria restante
	Bloqueio de AE/AF
	Modo de gravação
	Equil. br.
ESPERA GRAVAÇÃO	Espera/Gravação de filmes
	Selector de modo (Seleção de cena)
P	Selector de modo (Programa automático)
	Modo Câmara
	Modo reprodução
	Modo de flash
	Carregamento do flash
w x1.6	Escala de zoom
	Redução dos olhos vermelhos
	Nitidez
	Detecção de Cara
	Modo do medidor
RICH NATURAL SEPIA B&W	Modo de Cor
	Proteger
	Marca de ordem de impressão (DPOF)
Qx1.6	Escala de zoom
	Reprodução
VOL.	Volume








2

	Macro
	Indicador do visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática)
1,0m	Distância de focagem predefinida
101-0012	Número de pasta-ficheiro
	Barra de reprodução



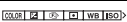
3

	Ligação PictBridge
	Tamanho da imagem <ul style="list-style-type: none"> • 8M é apresentado apenas no caso do modelo DSC-S780. • 7M é apresentado apenas no caso do modelo DSC-S750.
	Pasta de gravação
	Mudar de pasta
	Pasta de reprodução
	Capacidade de memória interna restante
	Capacidade restante do "Memory Stick"
0:12 [00:00:40]	Tempo de gravação [tempo máximo de gravação]
12	Número restante de imagens que pode gravar
	Temporizador automático
iso400	Número ISO
12/12	Número da imagem/ Número de imagens gravadas na pasta selecionada
00:00:12	Contador

4

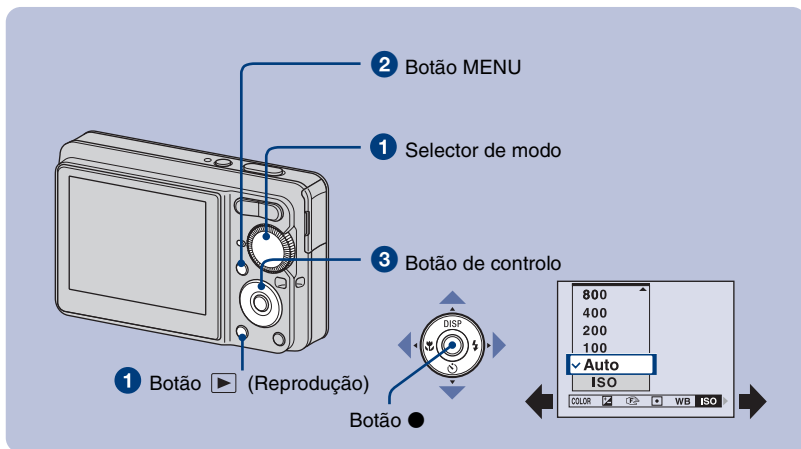
	Aviso de vibração
	Aviso de bateria fraca
	Ligação PictBridge
+2.0EV	Valor de exposição
iso400	Número ISO
	Modo do medidor
	Flash
	Equil. br.
+	Reticulado do medidor de ponto
	Visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática)
500	Velocidade do obturador
F2.8	Valor da abertura

5

	Histograma
125	Velocidade do obturador
F2.8	Valor da abertura
+2.0EV	Valor de exposição
2008 1 1 9:30 AM	Data/hora da gravação da imagem de reprodução
	Selecionar imagens
▼ VOLUME	Ajustar o volume
	Menu

PT

Alterar os ajustes – Menu/Setup



- 1** Gravação: Ligue a câmara e regule o selector de modo.
Reprodução: Carregue em ► (Reprodução).

As opções de menu disponíveis variam com a posição do selector de modo e o modo de gravação/reprodução.

- 2** Carregue em MENU para aceder ao menu.
- 3** Selecione a opção de menu desejada com ◀/▶ no botão de controlo.
- Se a opção desejada não estiver visível, carregue sem soltar em ◀/▶ até ela aparecer no ecrã.
 - Selecione uma opção no modo de reprodução e carregue em ●.

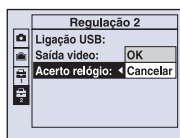
- 4** Selecione um ajuste com ▲/▼.
- O ajuste que seleccionou é ampliado e fica ajustado.

- 5** Carregue em MENU para desactivar o menu.

Para seleccionar uma opção de Setup

Carregue sem soltar em MENU ou selecione (Regulação) no passo **3** e depois carregue em ►.








Selecione a opção a ser ajustada com ▲/▼/◀/▶ e depois carregue em ●.










Opções do menu

As opções de menu disponíveis variam com a definição do modo (fotografia/visualização) e com a posição do selector de modo no modo de fotografia. Só as opções disponíveis aparecem no ecrã.

Menu de fotografia/filmagem

 Detecção de Cara	Detecta o rosto dos motivos e ajusta a focagem, etc.
COLOR (Modo de Cor)	Altera a vivacidade da imagem ou adiciona efeitos especiais.
 EV	Ajusta a Exposição.
 (Foco)	Altera o método de focagem.
 (Modo do Medidor)	Selecciona o modo do medidor.
WB (Equil. br.)	Ajusta os tons da cor.
ISO	Selecciona a sensibilidade luminosa.
Mode (Modo GRAV)	Selecciona o método de disparo contínuo.
 (Niv. flash)	Regula a quantidade da luz do flash.
 (Nitidez)	Ajusta a nitidez da imagem.
 (Regulação)	Altera opções de Setup.

Menu de visualização

 (Pasta)	Selecciona a pasta para visualização de imagens.
 (Proteger)	Evita o apagamento accidental.
DPOF	Adiciona uma marca de ordem de impressão.
 (Imprimir)	Imprime imagens utilizando uma impressora compatível com PictBridge.
 (Ap. slide)	Reproduz uma série de imagens.
 (Redimen)	Altera o tamanho de uma imagem gravada.
 (Rodar)	Roda uma imagem fixa.
 (Regulação)	Altera opções de Setup.
Corte	Grava uma imagem ampliada (Disponível apenas para zoom de reprodução).

Opções de Setup

Câmara

Zoom digital	Selecciona o modo de zoom digital.
Guia Função	Mostra a descrição das funções quando se utiliza a câmara.
Reduções de olho vermelho	Define a função de redução dos olhos vermelhos.
Revisão auto	Mostra a imagem gravada no ecrã durante aproximadamente dois segundos imediatamente depois de fotografar uma imagem fixa.


Fer. memória interna

Formatar	Formata a memória interna.
----------	----------------------------

Fer. Memory Stick

Formatar	Formata o "Memory Stick Duo".
Crie pasta GRAV.	Cria uma pasta num "Memory Stick Duo" para gravar imagens.
Mude pasta GRAV.	Muda a pasta actualmente usada para gravar imagens.
Copiar	Copia todas as imagens da memória interna para um "Memory Stick Duo".

Regulação 1

Sinal sonoro	Selecciona o som produzido quando utiliza a câmara.
 Idioma	Selecciona o idioma a ser utilizado para mostrar as opções do menu, avisos e mensagens.
Inicializar	Repõe o ajuste de fábrica.

Regulação 2

Ligação USB	Selecciona o modo USB a utilizar quando se liga a câmara a um computador ou a uma impressora compatível com PictBridge através do cabo dedicado USB.
Saída vídeo	Ajusta a saída do sinal de vídeo do equipamento de vídeo ligado em função do sistema de televisão a cores.
Acerto relógio	Acerta a data e a hora.

Tirar partido do computador

Pode ver imagens fotografadas ou filmadas com a câmara no computador. Utilizando o software no CD-ROM (fornecido), pode desfrutar de imagens fixas e de filmes da câmara melhor do que nunca. Para mais informações, consulte o “Manual da Cyber-shot” no CD-ROM (fornecido).

Sistemas operativos suportados para ligação USB e software de aplicação (fornecido)

	Para utilizadores do Windows	Para utilizadores do Macintosh
Ligação USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X(v10.1 a v10.4)
Software de aplicação “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	não compatível

* As edições de 64 bits e Starter (Edition) não são suportadas.

- O seu computador tem de ter instalado um dos SO indicados em cima. Não são suportadas actualizações de SO.
- Se o seu SO não suportar ligações USB, copie as imagens introduzindo o “Memory Stick Duo” na ranhura de Memory Stick do seu computador ou utilize um Memory Stick Reader/Writer à venda no mercado.
- Para mais detalhes sobre o ambiente de funcionamento do software de aplicação “Picture Motion Browser” Cyber-shot, consulte o “Manual da Cyber-shot”.

PT



Ver o “Manual da Cyber-shot”

O “Manual da Cyber-shot” do CD-ROM (fornecido) explica o modo de utilização da câmara em detalhe. Para visualizá-lo é necessário o Adobe Reader.

Para utilizadores do Windows

- 1 Ligue o computador e introduza o CD-ROM (fornecido) na unidade respectiva. Aparece o ecrã abaixo.



Se clicar no botão [Cyber-shot Handbook], aparece o ecrã para copiar o “Manual da Cyber-shot”.

- 2 Siga as instruções no ecrã para copiar.
 - Quando instalar o “Manual da Cyber-shot” o “Guia avançado da Cyber-shot” será instalado automaticamente.
- 3 Depois de completar a instalação, clique duas vezes no atalho criado no ambiente de trabalho.

Para utilizadores do Macintosh

- 1 Ligue o computador e introduza o CD-ROM (fornecido) na unidade respectiva.
- 2 Seleccione a pasta [Handbook] e copie o “Handbook.pdf” armazenado na pasta [PT] do seu computador.
- 3 Depois de completar a cópia, clique duas vezes em “Handbook.pdf”.

Duração da bateria e capacidade da memória

Duração da bateria e número de imagens que pode gravar/ver

Os números nas seguintes tabelas são indicados sob o pressuposto de que é utilizada uma bateria com carga total (fornecida) a uma temperatura ambiente de 25 °C. Os números indicados para imagens que pode gravar/visualizar são aproximações e permitem a troca do “Memory Stick Duo”, conforme necessário. Dependendo das condições de utilização, os números reais podem ser inferiores aos indicados na tabela.

Quando fotografa imagens fixas

Duração da bateria (min.)	Nº de imagens
DSC-S780	
Aprox. 135	Aprox. 270
DSC-S750	
Aprox. 140	Aprox. 280

- Se fotografar nas seguintes condições:
 - [Detecção de Cara] é definido para [Desligado].
 - Fotografar com intervalos de 30 segundos.
 - Mudar alternadamente o zoom entre os lados W e T.
 - O flash disparar uma vez em cada duas.
 - Ligar e desligar a alimentação uma vez em cada dez.
- O método de medição é baseado na norma CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- A vida útil da bateria e o número de imagens não muda, seja qual for o tamanho da imagem.

Quando vê imagens fixas

Duração da bateria (min.)	Nº de imagens
DSC-S780	
Aprox. 360	Aprox. 7200
DSC-S750	
Aprox. 400	Aprox. 8000

- Ver imagens simples sequencialmente com cerca de três segundos de intervalo

Notas sobre a bateria

- A capacidade da bateria diminui ao longo do tempo e com uma utilização continuada.
- A vida útil da bateria e o número de imagens que pode gravar/visualizar diminuem nas seguintes condições:
 - Se a temperatura ambiente for baixa.
 - Se utilizar o flash frequentemente.
 - Se ligar e desligar a câmara muitas vezes.
 - Se utilizar o zoom com frequência.
 - Se o brilho da luz de fundo do LCD estiver ajustado para o máximo.
 - Se a capacidade da bateria for fraca.
 - [Detecção de Cara] é definido para [Ligado].

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

O número de imagens fixas e o tempo de gravação dos filmes pode variar, dependendo das condições de obtenção das fotografias e filmes e dos meios de gravação.

- Mesmo que a capacidade do suporte de gravação seja igual à indicada na tabela de baixo, o número de imagens fixas e duração dos filmes poderá ser diferente.
- Para detalhes sobre o tamanho da imagem, consulte página 13.

O número aproximado de imagens fixas que podem ser gravadas

(Unidades: Imagens)

Capacidade Tamanho	Memória interna Aprox. 22MB	"Memory Stick Duo" formatado com esta câmara						
		128MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB
8M (DSC-S780)	6	37	72	144	293	588	1183	2360
3:2 (DSC-S780)	6	37	72	144	293	588	1183	2360
7M (DSC-S750)	7	41	74	153	313	631	1249	2508
3:2 (DSC-S750)	7	41	74	153	313	631	1249	2508
5M	10	51	92	191	390	787	1557	3127
3M	16	82	148	306	626	1262	2498	5017
VGA	139	780	1428	2941	6013	12121	23983	48166
16:9	25	133	238	490	1002	2020	3997	8027

- O número de imagens listadas refere-se a quando o [Mode] está ajustado para [Normal].
- Se o número de imagens restantes que pode gravar for superior a 9.999, aparece o indicador ">9999".
- Pode redimensionar as imagens mais tarde ([Redimen], página 19).
- Se uma imagem tiver sido gravada com um modelo Sony mais antigo e for reproduzida na câmara, a imagem poderá não aparecer no seu tamanho real.

Tempo de gravação de filmes aproximado

Os números da tabela de baixo indicam o tempo máximo de gravação aproximado obtido a partir do total de ficheiros de filmes. A duração máxima de tempo que pode filmar é de cerca de 10 minutos.

(Unidades: horas : minutos : segundos)

Capacidade Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com esta câmara						
	Aprox. 22MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB
320×240	0:01:00	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10

- O formato de fotograma do filme é 320×240.

Resolução de problemas

Se tiver problemas com a câmara, tente as seguintes soluções.

1 Verifique os itens abaixo e consulte o “Manual da Cyber-shot” (PDF).

2 Retire a bateria, aguarde cerca de um minuto, introduza novamente a bateria e ligue a câmara.

3 Inicialize os ajustes (página 20).

4 Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.

Quando envia a câmara para reparação, dá o seu consentimento para que o conteúdo da memória interna possa ser verificado.

Bateria e alimentação

Não é possível introduzir a bateria.

- Introduza a bateria correctamente para pressionar a patilha de ejeção da bateria (página 8).

Não consegue ligar a câmara.

- Após introduzir a bateria na câmara, podem ser necessários alguns instantes até a câmara se ligar.
- Introduza a bateria correctamente (página 8).
- A bateria está descarregada. Introduza a bateria carregada (página 7).
- A bateria está esgotada. Substitua-a por uma bateria nova.
- Utilize uma bateria recomendada.

A câmara desliga-se repentinamente.

- Se não utilizar a câmara durante cerca de três minutos enquanto estiver ligada, ela desliga-se automaticamente para evitar descarregar a bateria. Ligue a câmara novamente (página 10).
- A bateria está esgotada. Substitua-a por uma bateria nova.

O indicador de carga restante está incorrecto.



- Este fenómeno ocorre quando usa a câmara num local extremamente quente ou frio.
- Existe uma discrepância entre o indicador de carga restante e a carga de bateria restante efectiva. Descarregue totalmente a bateria uma vez e carregue-a para corrigir a indicação.
- A bateria está descarregada. Introduza a bateria carregada (página 7).
- A bateria está esgotada. Substitua-a por uma bateria nova.

Não é possível carregar a bateria.

- Não é possível carregar a bateria utilizando o Adaptador de CA (não fornecido).

Fotografar imagens fixas/filmagem de filmes

Não é possível gravar imagens.

- Verifique a capacidade livre da memória interna ou do “Memory Stick Duo” (páginas 24, 25). Se estiverem cheios, faça uma das duas coisas seguintes:
 - Apague imagens desnecessárias (página 14).
 - Mude o “Memory Stick Duo”.
- Não consegue gravar imagens enquanto carrega o flash.
- Quando fotografar uma imagem fixa, regule o selector de modo para outra posição que não .
- Coloque o selector de modo em  quando filma filmes.


Podem aparecer faixas verticais quando fotografar um motivo muito claro.

- Ocorre o fenómeno de manchas e surgem riscos brancos, pretos, vermelhos, púrpura ou de outra cor na imagem. Isso não é sinal de avaria.

PT

Visualização das imagens

Não é possível reproduzir imagens.

- Carregue em  (Reprodução) (página 14).
- O nome da pasta/ficheiro foi mudado no seu computador.
- A Sony não garante a reprodução de ficheiros de imagem na câmara se estes tiverem sido processados através de um computador ou gravados com outra câmara.
- A câmara está no modo USB. Elimine a ligação USB.

Precauções

! Não utilize/guarde a câmara nos seguintes locais

- Num local extremamente quente, frio ou húmido
Em locais, como um automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Num local exposto à luz solar directa ou perto de um aquecedor
O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar o seu mau funcionamento.
- Num local sujeito a vibrações
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais com areia ou poeira
Tenha cuidado para não deixar a areia ou o pó entrar na câmara. Se isso acontecer pode provocar uma avaria na câmara e, em certos casos, essa avaria pode não ser reparável.

! Transporte

Não se sente numa cadeira ou noutro lugar com a câmara no bolso de trás das calças ou saia porque pode causar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

! Limpeza

Limpeza do LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza para LCD (não fornecido) para retirar as dedadas, pó, etc.

Limpeza da lente

Limpe a lente com um pano macio para retirar dedadas, pó, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e depois seque-a com um pano seco. Para evitar danos no acabamento ou na caixa:

- Não exponha a câmara a produtos químicos, como diluente, benzina, álcool, toalhetes, repelente de insectos, protector solar ou insecticida, etc.
- Não toque na câmara com a mão suja com os produtos indicados acima.
- Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante muito tempo.

! Temperaturas de funcionamento

A câmara foi concebida para utilização a temperaturas entre 0°C e 40°C. Não se recomenda a filmagem em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

! Condensação de humidade

Se transportar a câmara directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Esta condensação de humidade pode causar o mau funcionamento da câmara.

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora até a humidade se evaporar. Note que se fotografar com humidade no interior da lente, as imagens não ficarão nítidas.

! Pilha interna recarregável, de reserva

Esta câmara tem uma pilha interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes independentemente de estar ligada ou não.

Esta bateria é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo a bateria vai-se descarregando gradualmente, e se não utilizar a câmara durante cerca de um mês fica completamente descarregada. Se isso acontecer, carregue a bateria antes de utilizar a câmara.

Contudo, apesar da bateria recarregável não estar carregada, poderá utilizar a câmara, mas não será indicada a data nem a hora.

Método de carga da pilha interna recarregável de reserva

Introduza a bateria carregada na câmara e deixe a câmara desligada durante 24 horas ou mais.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem:

DSC-S780:

7,18 mm (tipo 1/2,5) CCD a cores, filtro de cor primária

DSC-S750:

CCD a cores de 7,20 mm (tipo 1/2,5), filtro de cor primária

Número total de pixéis da câmara:

DSC-S780:

Aprox. 8 286 624 pixéis

DSC-S750:

Aprox. 7 410 000 pixéis

Número efetivo de pixéis da câmara:

DSC-S780:

Aprox. 8 083 560 pixéis

DSC-S750:

Aprox. 7 201 000 pixéis

Lente: Lente 3x zoom $f = 5,8 - 17,4$ mm

(35 - 105 mm (equivalente a película de 35 mm)) F2,8 (W) - 4,8 (T)

Controlo da exposição: Exposição automática, Seleção de cena (7 modos)

Equilíbrio do branco: Auto, Luz do dia, Nebuloso, Fluorescente, Incandescente, Flash

Formato de ficheiro (Compatível com DCF):


Imagens fixas: Exif Ver. Compatível com 2.21 JPEG, compatível com DPOF

Filmes: AVI (Motion JPEG)

Suporte de gravação: Memória interna (aprox. 22 MB), "Memory Stick Duo"

Flash: Distância do flash (Sensibilidade ISO (Índice de Exposição Recomendado) definida para Auto): aprox. 0,5 a 3,5 m (W)/aprox. 0,5 a 2,0 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Terminal  (USB)•A/V OUT: Comunicação Vídeo, Audio (Mono), USB

Comunicação USB:

Hi-Speed USB (compatível com USB 2.0)

[LCD]

Painel LCD: 6,2 cm (tipo 2,5) unidade TFT

Número total de pontos: 153 600 (640x240) pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação: Bateria recarregável NP-BK1, 3,6 V

Transformador CA - AC-LS5K (não fornecido), 4,2 V

Consumo de energia (durante a filmagem):

DSC-S780:

1,3 W

DSC-S750:

1,2 W

Temperatura de funcionamento: 0 a 40 °C

Temperatura de armazenamento: -20 a +60 °C

Dimensões: 90,8x56,0x26,5 mm (L/A/P, excluindo partes salientes)

Peso: Aprox. 150 g (incluindo bateria NP-BK1 e correia, etc.)

Microfone: Mono

Altifalante: Mono

Impressão Exif: Compatível

PRINT Image Matching III: Compatível

PictBridge: Compatível

Carregador da bateria BC-CSK

Requisitos de alimentação: CA 100 V a 240 V, 50/ 60 Hz, 2,2 W

Tensão de saída: CC 4,2 V, 0,33 A

Temperatura de funcionamento: 0 a 40 °C

Temperatura de armazenamento: -20 a +60 °C

Dimensões: Aprox. 62x24x91 mm (L/A/P)

Peso: Aprox. 75 g

Bateria recarregável NP-BK1

Bateria utilizada: Bateria de íões de lítio

Tensão máxima de saída: CC 4,2 V

Tensão média de saída: CC 3,6 V

Tensão máxima de carregamento: CC 4,2 V

Corrente máxima de carregamento: 1,4 A

Capacidade: Aprox. 3,4 Wh (970 mAh)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- **Cyber-shot** “Cyber-shot” são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate” e **MAGICGATE** são marcas comerciais da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, DirectX e Windows Vista são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac são marcas comerciais ou marcas registadas da Apple Inc.
- Intel, MMX e Pentium são marcas comerciais ou marcas registadas da Intel Corporation.
- Adobe e Reader são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Além disso, os nomes de produtos e sistemas utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas TM ou © não são utilizadas em todos os casos neste manual.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas formuladas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>



Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in China



3 285745 320